

Gila NEWS-COURIER

R I V E R S • A R I Z O N A

VOLUME III NO. 65

Thursday, January 20, 1944

JUDICIAL

Court Packed As Commission Opens Session

Quietly and with dignity, Butte's Judicial Commission held its first arraignment before more than 100 spectators yesterday afternoon at the 69-6 courtroom, and heard four pleas of not guilty to charges of assault and battery, maintaining a public nuisance, and aiding a public nuisance.

The date of trial for Masuichi Yamaguchi, who pleaded not guilty to two counts of assault and battery, was set for 2 p.m. Wednesday, Jan. 26, at the 69-6 courtroom. The date of the trial for the two other defendants, Mary Matsumoto who pleaded not guilty to a charge of maintaining a public nuisance and Harry Motonaga who pleaded not guilty to aiding and abetting a public nuisance.

(continued on page 3)

FLUORINE IN WATER DOWN

The fluorine content of the water used by the Rivers residents is now down to one-third of its original volume, according to John C. Douha, ass't. project director of operations.

When the well was first put to use upon the opening of the project, the water contained nine parts per million of fluorine. It is now three parts to a million.

However, the drinking water in mess halls should continue to be filtered through the fluorine filters, as fluorine is harmful to the teeth of growing children causing mottled enamel. Filtered water contains only .5 of one part per million. The water is sterilized with chlorine.

CAMP SAVAGE GIVES \$100 AS XMAS GIFT TO RIVERS

A \$100 Christmas gift contributed by men of Camp Savage "to make a happy Christmas for children in WRA centers" was received in Rivers this week from the Committee on Resettlement of Japanese Americans in New York.

VOCAT'L TRAINING UNIT PLANNING

Plans to set up a separate vocational training unit has been perfected, according to W. C. Tom Sawyer, supt. of education.

"This unit will have assigned to it two members from the appointed personnel and ten evacuee assistants," said Sawyer. "Last week, Washington gave permission to add a supervisor of vocational education and a mechanics instructor to appointed personnel chart, and ten vocational instructors or assistants from project employment lists without subtracting from personnel allowances from any other units of the education section."

Continued Sawyer, "In the past, we have been forced to 'borrow' vocational instructors from other education section allotments and to try to worm salaries for Caucasian instructors from some

(continued on page 2)

WANTED: 2 REPORTERS

Two reporters to work at the Canal NEWS-COURIER office are needed to gather Canal news for the center paper.

Interested persons should contact the NEWS-COURIER office at the 57 recreation hall immediately. Applicants may be of either sex, and should be able to type.

A letter from George E. Rundquist, executive secretary of the New York Committee, enclosed the \$100 and explained the contribution. Rundquist writes:

"The source of these funds are contributions from the officers, civilian instructors, and enlisted men at Camp Savage... This money was sent to us with the request that we distribute proportionate shares to the proper authority in each relocation camp excepting Tule Lake for the benefit of the children."

The letter explains that since the money reached them too late for Christmas, they received permission from Camp Savage to send the money to each center to be spent for the general good of the children of the community.

Rivers' share has been turned over to the community councils of Rivers which will decide how best to use it for the children.

CO-OP NETS \$46,220 IN FIVE MONTHS

The Gila Co-op netted a total of \$46,220.08 during the five-month period from July through November, 1943, according to a balance sheet statement presented by Masumi Tajima, treasurer, and approved by the Congress of Delegates.

The net earnings by months are listed as follows:

July-\$11,997.16; August-\$9,346.01; September-\$8,386.00; October-\$8,884.25; November-\$7,606.66; for the \$46,220.08 total.

The income and expense statement and the balance sheet in detail are available through Co-op delegates or at the Co-op office.

NEWS-COURIER

PUBLISHED every Tuesday, Thursday, Saturday.
 Editorial, Business Office-57 News Room
 Canal News Office-Administration Bldg.

Editorial

COMMUNITY CHARGES

Nearly one hundred residents were present as the audience at the first session of the Butte Judicial Commission yesterday afternoon, many of them standing for lack of seating space. It is good to note that the residents who created the Commission through their Constitution are interested in this their newest tool for maintaining justice and peace in the community. Both the Commission and the community will benefit from a continuing interest in the judicial body. For, just as the child cannot be expected to grow strong without parental love and care, the Commission cannot become an asset to the community without the concern and interest of its sponsors, the people.

Japanese Food Coming To Gila

Four hundred eighty barrels of soya sauce, twenty barrels of bean mash and three cases of drugs which were sent by the Japanese Red Cross on the exchange ship Gripsholm recently will be forwarded to Rivers from Santa Fe, it was learned yesterday. The other centers will get similar shipments.

A letter addressed to the Project Director from E. W. Moyer, International Red Cross representative at Washington, D.C., states as follows:

"We just received new instructions to include relocation centers in our distribution of Japanese goods which arrived recently on the M. S. Gripsholm.

"Inasmuch as the distribution had already been made to internment camps

VOCATIONAL TRAINING SET

(continued from page 1)
 other federal funds such as War Industries Training of O.S.Y.A. programs. This always kept vocational training on a 'shoe-string.' Now it has come into its own and we can develop a real program. Washington has even promised us additional funds for the purchase of tools and equipments."

Sawyer will attempt to locate a supervisor and a mechanic instructor this week - end, and he hopes that most of the classes will be ready to open by the first of February.

holding Japanese nationals, your shipment will be forwarded to you from one of those camps."

Rivers will get its portion from Santa Fe, New Mexico. The time of arrival is not stated.

twin falls Letter Denies Japanese Rule

Recent charges in a letter printed in the San Francisco Examiner that Twin Falls, Idaho, was "controlled by the Japs" from the Hunt relocation center were denied in a letter from Claude H. Detweiler, president of the Twin Falls Chamber of Commerce, to the Editor of the Examiner, according to PACIFIC CITIZEN

"We are not having any trouble whatsoever with the Japanese nor the Japanese Americans," said Detweiler, whose city was called a "Jap Hot Spot," by James K. McCoy, in his letter.

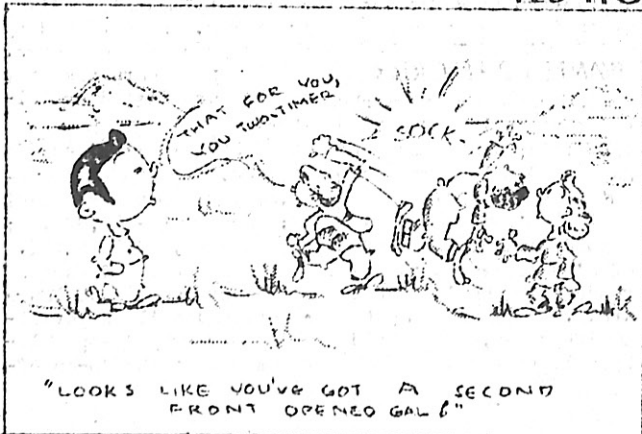
"There is only one Japanese owned business in Twin Falls, having been established for about 15 years, the loyalty of the owner never having been questioned. The only farm purchased by a Japanese in Southern Idaho since Pearl Harbor is 160 acres, purchased by an Idaho citizen of Japanese ancestry, a resident of many years. No evacuee has purchased, or leased, any farm land or city property. No overt acts, as quoted, have ever occurred.

The citizens of Hunt Relocation Center have performed a most patriotic service to the farmers of Southern Idaho and the war effort . . . approximately 2500 have helped harvest our bumper crops the past two falls and helped cultivate them the past summer...without their help thousands of acres and tens of thousands of tons of food-stuffs would have rotted in the fields...

"No, Mr. Editor," ended Detweiler, "for the enlightenment of your readers, we are not having any trouble whatsoever with the Japanese nor the Japanese Americans...our city is NOT a 'Jap Hot Spot.' We do not need the sympathy, nor deserve the censure of Mr. McCoy or any of his like."

LIL' GUS

TED ITO



"LOOKS LIKE YOU'VE GOT A SECOND FRONT OPENED GAL!"

DRY GOODS SALE

Saturday is the last day of the After-Inventory Sale at dry goods 1 and 2.

SICK LEAVE PROCEDURE EXPLAINED BY RUNYAN

Sick leave procedure and privileges affecting both evacuee and appointed personnel were clarified by Ben F. Runyan, asst. project director of administrative management, as follows:

The fundamental regulations will remain the same, but a definite procedure pertaining to evacuee sick leave, illness compensation, and leave without

pay has been adopted.

The following points were emphasized:

1. When a worker is absent, unless he has received prior permission, the timekeeper is required to check the reason for absence.

2. If a worker is sick for three days or less, he is required to certify the time and nature of his illness by making out Form-1294.

3. In case he is sick more than three days, he must report to the hospital outpatient department for medical attention. The doctor's report on Form S-1294 will be sent to the timekeeper by the (continued on page 5)

CUT SET FOR ED. PERSONNEL

Due to the reduction of enrollment of the Rivers schools, a sharp decrease of personnel in the education section is called for by the employment chart for this quarter, according to W.C. "Tom" Sawyer, supt. of education.

There will be a loss of seven in the appointed personnel, three coming from the elementary schools, and five from the high schools. From the evacuee list, the largest number of terminations is to come from janitors, although elementary school assistant teacher positions were also decreased.

Elementary schools are allowed one teacher to 46 pupils, and high schools are allowed one to 85 students. Evacuee teachers or assistant teachers have been allowed at the rate of one to each four appointed personnel.

Nursery schools and adult education will be only slightly affected.

Council Members Volunteer Help

The Butte Community Council members unanimously volunteered to work this Saturday and Sunday to equip the town Hall, 42-4-A, at Monday's meeting of the council.

At the same meeting it was announced that the diet kitchen has been equipped with an additional range to take care of special diet cases.

MOVIE CHANGED TO 'FALLEN SPARROW'

"Fallen Sparrow," John Garfield's latest vehicle and co-starring Maureen O'Hara, will be the benefit show which was sponsored by the Butte community and backed by the Community Council, block managers, and the CAS.

The picture will be shown in Butte Saturday, Jan. 22, from 7 p. m. Canal's showing on Friday, Jan. 21, from 6:30 p. m. will not be a benefit.

Residents in Butte will be admitted upon presentation of tickets which were sold by the block managers and community council. Members of the Palanx will take up the collections.

The accompanying short subject will feature Duke Ellington and his orchestra.

"Fallen Sparrow," was sent in exchange for "Stage Door Canteen," which was to have been shown this week. A telegram received here stated that the last party who used the "Stage Door Canteen" film had damaged it.

Joe Shigozane, community activities director, promised that as soon as "Stage Door Canteen" arrives, it will be shown to the residents.

Protests WRA Control In Tule

Protest against the Army's relinquishing control of the Tule Lake Center to the WRA was voiced Monday by Walter H. Odegar, chairman of the Japanese legislation committee of the Native Sons of the Golden West, reports the L.A. Times.

Odegar is quoted as stating that members of the Native Sons are "surprised and shocked" over the move, and declared that the WRA and Dillon S. Myer have proven their "utter inability" to administer the centers, especially Tule Lake.

Vital Statistic

DEATH

Jan. 16-Kotaro Yamakawa, 74-5-D.

JUDICIAL COMM. ARRAIGNS CASES

(continued from page 1)
lic nuisance, was set for 2 p. m. Wednesday, Feb. 2.

Izzy Otani, community clerk, called the court into session and presented the three judicial commissioners, Ernest Iwasaki, Shotaro Hikida, and Fred Shimizu. Commissioner Iwasaki explained the organization of the Judicial Commission and presented several rules that must be observed during court sessions. There will be no smoking, no loud talking, and no reading of magazines or newspapers during the session, Commissioner Iwasaki explained. No hats may be worn except by women. Other rules will be announced later, he stated.

The arraignment began a little after 2 p. m. as each defendant stood before the three Judicial Commissioners and entered their pleas of not guilty. They were represented by Karl Iwanaga. The arraignment lasted about 45 minutes.

Watson Resigns

Andrew Watson, former associate fire protection officer, resigned to accept a position in Los Angeles.

NISEI SOLDIERS LAUDED BY NOTED COLUMNIST

"High executives of the War Department are proud of the way in which Japanese American soldiers have responded to the call of American patriotism and done a good job in the army," Drew Pearson declared in his nationally syndicated column, "Washington Merry-Go-Round," according to Pacific Citizen.

Pearson, whose column

is published in more than 500 U.S. newspapers, noted that "enlisting American-born Japanese in the U.S. Army was frankly an experiment and many old-line officers were very skeptical," but "Undersecretary of War Patterson and Assistant Secretary Jack McCloy insisted they be given a chance," and the "performance of Japanese American troops in battle has more than justified this confidence in them."

"The Japanese Americans are all carefully investigated before they enter the army, but in no case has one of them, after entering the army, betrayed trust."

BUTTE RED CROSS NEEDS SECRETARY

A nineteen dollar job as executive secretary of the Butte Red Cross is waiting to be filled, stated Ernest Iwasaki, chairman of the Butte Red Cross. Applicants should contact Midori Satomi immediately at the social welfare office, 69-10, for an interview.

WHEREABOUTS OF J. Y. KUBO SOUGHT

The ovacucc property section is seeking the whereabouts of John Yoshio Kubo, formerly of Tulic Lake. Anyone who knows his address is asked to contact the 69-7 ovacucc property office.

TO AND FRO

VISITORS, Jan. 15
COLORADO, Denver. Nobuo Naka.
MISSOURI, Camp Crowder.
 Sgt. Kiyoshi Yanaginuma.
ADMISSIONS, Jan. 17
NEW MEXICO, Santa Fe.
 Yojo Ikenaga.
VISITORS, Jan. 17
MISSISSIPPI, Camp Shelby.
 Tamotsu Okino.
ARIZONA, Poston. Tada,
 George, Ise, and Sam Sugita; Shizuo Jimmy Yamamoto; Mrs. K. Kadoike; Asayo and George Sakamoto; K. Takano; Kiyori Moriyama; Tautomu and Horio Moriyama.

TO-GO, Jan. 21
ILLINOIS, W. Peoria.
 Grace Yoshiyo and Nancy Emiko Kataoka; Rose Umeyo Nakatani.

USO Social Tonight At 41

Visiting servicemen of Butte and Canal and their friends will be guests of the Butte USO at a servicemen's social 8 o'clock tonight at mess hall 41.

Bessie Nagahori, chairman of arrangements, stated there will be a program dancing, games for those who do not dance, and refreshments.

Order Now For Phalanx Keys, Pins

All Phalanx members in both communities who wish to purchase the Phalanx keys and pins must place their orders as soon as possible, stated Ken Dyo, "Y" co-ordinator.

The deadline is Monday, Jan. 24. Orders may be made with Dyo at the sanitation office at the Rivers community hospital, or with Yosh Nakamura, at the CAS office, rec. 51.

Canal Girls' Council To Meet

Members of the Canal Girls' Council are requested to attend an important meeting 7:30 tonight at the CAS office.

The president, advisor, and the selective councilmen must be present as the Club's constitution will be discussed.



Residents volunteer for lumberjack duties as cold weather sets in... "Ta be Sugita" defines sake as "the Japanese aqua fermento distinguished from all other forms of spirits in being good for the 'sake' of the stomach"...
POSTON

Poston schools sponsor poster and essay competitions in conjunction with the nation-wide infantile paralysis drive... WRA takes over full charge of Poston. It had formerly shared its administrative responsibilities with the Indian Service...
PACIFIC CITIZEN

A Chinese American has been appointed deputy district attorney by the new city administration... Nisei WACs now being trained in Des Moines are not being segregated into racial units... The Japanese question on the Pacific coast is fast becoming a political rather than a military issue, wrote the Honolulu Star-Bulletin... The US Army has called for several hundred more nisei for service as interpreters and translators... JA battalion is fighting some of the hardest battles of the Italian campaign according to AP correspondent Whithead...
MINIDOKA

Residents wash in cold water as boilermen strike... More and more bowties ala Sinatra making their appearances...
GRANADA

Center's first major fire caused \$740 damages... Bob Izumi, formerly of Manzanar, believed to be first nisei to be accepted as civil air patrol cadet... A WRA census of all persons of Japanese ancestry is to be taken in the Denver area in the near future...
BUTTE LIBRARY HOURS CHANGED

Evening hours for the Butte Library have been changed to 6:30 to 8:30 p.m. because of the new mess hours, announced Lucy Morodomi, head librarian.



IOWA NEWSPAPER LAUDS FAIR PLAY CALIFORNIANS

COOK AND DOMESTIC COUPLE-Ohio. Proprietor of an exclusive suburban residential club near Cleveland which houses 27 business and professional persons, wishes to employ 3 persons, a cook to prepare 12 meals a week and the couple to supervise maintenance of the house. Salary \$125. for the cook and \$175. to \$200 for the couple. Living quarters with private bath are provided. Work is light. Opportunities for financial advancement are good.

PRIVATE SECRETARY-Iowa. Area Director for National C.I.O. in Des Moines, Iowa is interested in employing a Nisei girl as a private secretary to handle routine correspondence, simple finances, filing, and dictation. Some stenographic experience is required. Work day is 7 hours, 5 days a week and a half day on Saturday. This is an excellent opportunity for a responsible girl interested in obtaining practical business experience. Temporary living accommodations available at Des Moines Hostel. Living conditions relatively low. Salary offered will be from \$27.50 to \$32.50 per week depending on previous experience.

NURSERY COUPLE-Pennsylvania. Nursery owner in Doylestown, Pennsylvania offers employment to man and wife. Man to work outside in shrubs and nursery work and woman to help with housework. Salary offered is \$100 per month plus maintenance plus share in the profits of the farm. Offer open until March 1.

DOMESTIC COUPLE-Ohio. Widow living alone wishes to hire couple to supervise management of her private home in Gates will near Cleveland, Ohio. Man would serve as butler and chauffeur. Women must be an experienced cook. No laundry work required.

Granted that many Californians have raised the banner of indiscriminating hate against everybody of Japanese ancestry, not all are like that, by any means, editorialized the Des Moines Sunday Register. "Against those who are just so passionate that they can't think, plus those who see a chance to grind an economic axe on the spinning stone of patriotism, there stand many eminent Californians."

The San Francisco Chronicle was cited as one newspaper that opposes unbalanced un-American hate reactions. The Register also applauded the attitude of the Pacific Coast Committee on American Principles and Fair Play.

BUTTE LOST AND FOUND IN I.S. OFFICE

Residents are reminded that the lost and found department in Butte is located at Internal Security Chief Fred Graves' office in the administration building.

All articles found should be turned in to that office and lost articles may be reported and claimed there.

SICK LEAVE PROCEDURE AND PRIVILEGES LISTED

(continued from page 3)

Medical Social Welfare.

Privileges and obligations pertaining to the extended illness compensation are:

1. If, at the end of fifteen days, it appears that a full-time worker's incapacity will extend for an additional period, he may make application for extended illness compensation, which, if approved, will allow him 60% of his regular salary.
2. To apply for compensation, the worker must secure a medical certificate, Form S-1295 at the hospital.

Salary offered is \$200 per month plus maintenance.

The Register concluded, "What we are interested, is the national problem of the application of our constitutional guarantees in all the states;

"And we think that the significant thing is not whether some of the rabid patrioters froth at the mouth about it, but rather the fact that there are forces of sanity and fairness in California strong enough to give such resolutions impetus."

TERRY, IKI WIN BRIDGE TOURNAY

Mrs. James Terry and Dr. George Iki walked off with Butte's first card-wide bridge tournament, Tuesday night with a total score of 41. The combination of George Fujii and Selvin Ikeda placed second with 37. Third were Samie Fujimoto and Kaz Ikeda.

Eight couples played from 7 till 11:30 at the north end of rec. hall 44 to decide the Butte championship. The winning partners were given a set of Congress bridge cards.

The judges were Albert Carter Jr. and Tom Ikemoto. Masaji Goto was the chairman of the contest.

3. He then presents this certificate with four copies of compensation application, Form WPA 92, to the personnel management section.
4. If the incapacity is serious and continues, in order to continue receiving his compensation, he must present a medical certificate every 30 days to the personnel management section.

In case an individual has important personal matters to take care of, the worker may make prior application to his section head for leave without pay. He does this by filling out Form S-1296 and securing the approval of the section head, declared Runyan.

RIDERS, VIKINGS, CARDS TAKE AYE OPENERS

Butte

Green Waves, Sires Triumph

Well, Butte Aye basketballers have now successfully passed their first leg of competition with results more or less coming out as expected.

With Forward George Toyoda hitting the net for 10 points, Sires rolled up a first-half 16-9 lead and coasted to a 52-27 victory over Five Aces Monday.

It was all Center Tosh Mayoda Tuesday night. The former Montebello (Calif.) Gopher cage, besides some dazzling ball handling, accounted for 18 points in Green Waves' 42-30 win over the 65 Gila Indians.

In the Boo Division, Block 54 took it upon themselves to take the league's first actual game. With Kaz Takasugawa pumping in 18 buckets, they whipped up a 45-16 triumph over F.O.B.'s, (Fathers and Old Bachelors).

Manager Tut Yokoyama is a very happy man today. His Outcasts edged out nightmares in a hard-fought 23-24 encounter.

Green Waves are scheduled against Knights 8:30 tonight (possibly earlier) and Gila Indian versus Sires 8:30 p.m. tomorrow.

WANTED

Any capable Canal person interested in a Canal sportswriter-news reporter position is welcome to apply at the NEWS-COURIER office in Butte, room 57.

9 FIVES SET 2 NEW LOOPS

To discuss plans for the coming leagues, the five quintets which have entered in the Northwestern and the four signed for the Southwestern should have a representative at a meeting 4:30 tomorrow afternoon at the Butte CAS.

Expected to begin at a probable Sat., Jan. 27, the five in the Northwestern are Huskies, Esquires, Maestros, Broncos and Cubs. In the Southwestern are Don Babes, Ye gis, Block 52, and a yet unnamed squad under Manager Squoaky Hotta



January 20, 1944 Page 6

FEMS' 6'S

CAS MEETING 7 PM TOMORROW

All sextettes thus far entered in the coming Butte Girls' Basketball League should have their roster lists ready to turn in at a CAS called managers' meeting 7 o'clock tomorrow night, announced the CAS.

Although the entry deadline was yesterday, cage groups still interested in joining may do so if the five team managers now entered agree, said the CAS. The entered are Yoshiko Inouye, J.U.G.'s (Block 48), Susie Nakai, Block 51; Ida Osada, Block 65; Iso Kobara, Sparkelettes; and Hisao Mizukami, Holanis.

Canal

BAMBIS WHIP PREPS 26-15

Helen Tanigawa's 15 points provided the margin of victory as Bambis took the four-team Canal Girls' Basketball League's opener with a 26-15 win over High School last Tuesday night.

Deadlocked with five points were Yvonne Kubota, Matsuye Egusa and Alice Kono of the losers.

Coods and last-year champion Starlettes take the court Saturday night in the preliminary to a Viking-Solons mixture.

REMAINDER OF AYE SCHEDULE

Canal City Athletic Conference's (20^{AD}) Aye League's schedule, now remaining, follows (first round):

TEAM	TEAM	TIME	DATE
Rockets	vs. Bears	6:45 p.m.	Thurs. Jan. 20
Rough Riders	vs. Card Jrs.	8:00 p.m.	Thurs. Jan. 20
Vikings	vs. Solons	8:00 p.m.	Sat. Jan. 22
Rough Riders	vs. Solons	6:45 p.m.	Mon. Jan. 24
Rockets	vs. Vikings	8:00 p.m.	Mon. Jan. 24
Bears	vs. Card Jrs.	8:00 p.m.	Tues. Jan. 25
Rockets	vs. Card Jrs.	6:45 p.m.	Thurs. Jan. 27
Rough Riders	vs. Vikings	8:00 p.m.	Thurs. Jan. 27
Bears	vs. Solons	8:00 p.m.	Sat. Jan. 29
Rough Riders	vs. Bears	6:45 p.m.	Mon. Jan. 31
Rockets	vs. Solons	8:00 p.m.	Mon. Jan. 31
Vikings	vs. Card Jrs.	8:00 p.m.	Tues. Feb. 1

(*All games are at the high-school Court II)

BEARS, CUBS IN BEE LOOP WINS

Forward George (Freezer) Furuya's 17 points led Rough Riders to an easy 40-27 victory over Rockets in the first game of Canal Athletic Conference's (20^{AD}) six-team Aye cage opening last Monday night.

Paul Ryono's steady all-around play took the spotlight as Vikings downed a Canal High Bear quintet 46-34 in the evening's second tilt.

Propster Harry Imura's 19 digits, and Hideo Shins and Teru Ryono of the victors with 13 and 10 buckets respectively, coped scoring honors.

The losers run up against Rockets in the first Court II game 6:45 tonight. Rough Riders and Card Jrs. meet in the second at 8 o'clock.

With Kaz Yoshimoto's 15 and Toshiba Oto's 10 markers providing the scoring punches respectively, a nip-and-tuck Solon-Card Jrs. 34-30 tussle tipped into the favor of the latter quintet Tuesday.

With the trio of Haruo Hiromoto, Mich Oka and Mas Obara sharing the starring limelight, Cubs took a Bee Division opener over Robin Hoods 35-25 Monday along with Poop Cuts' 30-24 conquest of Block 10.

The high school's Bruin were also victorious, defeating the Min and Non Iwashashi-paced Block 24, 29-30.

Poop Cuts are slated against Robin Hoods in the first Court I game 6:45 tonight and Cubs face Block 10 in the following game, 8:15.



所内炊爨労働問題

所内労働問題の円滑を期する爲、山の市區長会は労働問題に關する左の権限を市参事員会に附與すべしと提議した。

一 所内撤退人の労働分配をなす時、又は豫算の編成を行う場合は参事員会代表者を參加せしむべし。

二 所内撤退人の労働分配事務は参事員会に委任するか、又は之れに就いて發言権を與ふべし。

三 重田文太郎参事員会常監委員、本委員長は有給として事務の進捗を

圖るべし。

四 現在のウパイ豫算を調査し、一般住民に公表すべし。

日本赤十字より贈物

日本赤十字社より二交換船グリブム號に託して贈られた醬油四百八十樽、味噌二十樽及び薬品品三箱が近く當りバス館符に送達されるという事が昨日發表された。これに就いて荻原方國赤十字社代表、梅ヤ一氏より當所長宛の文書面に曰く

吾人は今回グリブム號により到着した日本品の分配は転住所も含まれてゐるといふ新指令に接した。

右日本品は既にインターン館符に送附してあるからその何れかより當所宛廻送せられるであらう。

軍需工業就職簡易化

從來二世が外部に出

て軍需工場に働かせるには東部防衛司令官軍需工場等の許可及び其他煩瑣な手續を要したが今後は只だ出生証とソシアルセキニリテーガードとをへあれば直ちに就職出来ることになった。

比長時報邦語版

印字係名簿集

希望者は川の町支社か山の市情報部へ

病氣休業に關する手續

前以つて届出ないに缺勤せる働人あつたらば其の缺勤理由を調査するを要す。

二働人が病氣の理由で三日以内の缺勤をせる場合は書式一ニ九四號に記入提出の事

三三日以上の病氣缺勤をなせる場合は病院にて医師の診察を受ければ、書式一ニ九四號の医師報告が病院社会救済部より發給されて、タイムキーパーに通告される。

病氣補助に關する特權に就いては

一病氣缺勤十五日以上及び、猶快癒の見込なき場合は病氣補助を出願すること出来る。

右補助金交附の許可があれば、並普通給料の六割を支給される。

二補助金交附願出の手續きは、病院發給の書式一ニ九四號の診断書及び五號の診断書及び補助願書ついでに九二號四通を職員

管理部に提出すること。

三病氣缺勤が長引く、補助金の交附を継続して世夏いたき場合には三十日毎に病院の診断書を職員管理部に提出せねばならぬ。

私用で缺勤したき場合には、係長の許可を得て無料休暇を出願すること出来る。

出願書式は、一ニ九六號である。

會葬御禮

故山川幸太郎様

葬送の際感戴御會葬被下難有存候一々拜趨御禮可申答の処乍略儀以紙上管交禮申上候

一月二十日

友人代表 兒玉唯次郎

倶楽部

支配人凡ての仕事をす。夫婦者

月給百七十五圓、食室附

コック 一名

二十三名の朝食及びデンナーを料理す。

土日は朝食だけ月給百廿五圓、食室附

デモイン市

秘書係 女一名

經驗者で廿一世五週給廿七圓五仙、廿二圓五十仙

シカゴ市

ホテルモード 百名

六箇目季即出働日給參多弗九十日間働いた者には、片道の汽車賃及び食料九弗支給六箇月働いた者には往復の汽車賃支給



再転住より再建設へ

マイヤー局長は語る

戦時転住局長官マイヤー氏は昨週「早急加州に歸還を予想願望」してゐる転住所外の日系市民諸氏に警告告して曰く「早く適當な時機に再転住すると云ふ事は転住所全住民の緊急にして熟考を要する問題である。余は再転住によつて新しい独立と自信を生じ之が結局戦後の再建設を一步早める事を確信するものである」と。

本年二月から十二月迄に当所内の食堂へ配給する爲に毎月百〇八頭(四万三千封度)の肉牛をホストンでは同じく百廿三頭(五万二千封度)の肉牛を屠殺する豫定である。

一月中の豚屠殺数は百廿頭(二万四千封度)であるが二月からは毎月二百十五頭(四万三千封度)の豚肉を配給する。一月には乳牛八十頭から六千二百尾の牛乳を搾取し、年末までには乳牛を百頭に増加して毎月九千三百尾の搾乳を得る方針である。養鶏部では三千六百羽の北鶏が一月中に四千六百五十打の産卵をなす割であるが四月ま

純益報告

比良消費組合の昨年度七月より十一月末日迄五ヶ月間の純益は、

比良消費組合

英文記者至意入用

比良時報川の町支社誌英文堪能にして速記タイプライター、スポーツに心得あり日本人語も話せる人、
 諸君又は新聞事務所

家畜部便り

月二百十五頭(四万三千封度)の豚肉を配給する。一月には乳牛八十頭から六千二百尾の牛乳を搾取し、年末までには乳牛を百頭に増加して毎月九千三百尾の搾乳を得る方針である。養鶏部では三千六百羽の北鶏が一月中に四千六百五十打の産卵をなす割であるが四月ま

飲料水について

当転住所内に於て使用する飲料水は開所當時百万分の九のフロリンを含有してゐたが現在ではそれが三分の一即ち百万分の三に低減された。併しフロリンは子供の齒に有害であるから食堂の飲料水は今後と雖も必ず濾過すべきである。濾過した水のフロリン量は二百

でには北鶏が七千五百羽に増加するから平均毎月約九千三百七十五打の産卵を見ると豫想されてゐる。

方分の一になると運用部のドーカ氏は説明。因に当所一日の飲料水使用量は左の通り
 昨年度、平均一日
 山の市 一四〇〇、〇〇〇
 川の町 九〇〇、〇〇〇
 乃至
 一〇〇〇、〇〇〇
 現生
 山の市 一〇〇〇、〇〇〇
 川の町 五〇〇、〇〇〇

映 21(金) 川の町
 フォールン スパロー
 22(土) 山の市

結婚

森島 正人
 森山 八千恵
 十九日川の町仏教会に於て挙式

紛失

川の町ハイスクールのキーを廿十区と行政館の間で紛失す。拾得者は、
 十区、二区、或はマクベイ高校長迄

山の市 相撲部總會

山の市相撲部では二十日(土)午後七時から第五十二区娯楽館で總會を開催するにつき、激札なく出席を希望す。

山の市 尋ね人

久保義夫氏の住所を知りたし、今氏はツリーレイキより当所に移転せし人である。
 六十九区七、撤退人財産部事務所

川の町 佛教會

○廿三日(日) 日曜学校 午前九時 於十三食堂
 講師 木村南教授
 佛少佛青年同礼拝 於仏教会 午前九時
 講師 波多南教授
 日曜説教 於仏教会 午後七時 講師 北條南教授

山の市 基督教會

○廿日 午後七時半 祈禱會
 於廿二會堂、津田牧師 於五九會堂、泉 牧師
 ○廿二日 午後七時半 讚美歌練習 於五九會堂

山の市 佛教會 報恩講

山の市仏教会では左記のプログラムに依り、何れも四十二区の會堂に於て報恩講を執行するにつき、有縁の人々の参詣を望む
 ○廿二日(土) 午後七時半 導師 藤永南教授 御伝鈔 松本、説教 木村、
 ○廿三日(日) 午前九時 ○日校講話津田南教授 午前十時
 ○仏青講話、北條南教授 御正忌 午後七時半 導師 今村南教授 説教 波多、